

Moi, les autres: Une expérience personnelle

Francés Primer Idioma I

1.º Bachillerato

Contenidos

Moi, les autres
Une expérience personnelle

RACONTE-MOI...

La vie est pleine d'expériences. Dès que nous sortons de chez nous, nous sommes prêts à découvrir de nouvelles expériences qui nous attendent. Quelques unes de ces expériences vont marquer toute notre vie.

Agathe, dans l'histoire initiale, a vécu une expérience unique pendant son séjour Erasmus à Barcelone ; elle est prête maintenant à faire de nouvelles rencontres à Tolède.

Tout au long de cette leçon nous allons apprendre à raconter une expérience. Pour ce faire, nous allons



Image 1. Production propre

travailler les temps du passé (l'imparfait et le passé composé), indispensables pour construire un récit, et nous allons découvrir aussi les techniques pour mieux comprendre un extrait de presse.

Pensez à vos expériences personnelles. Vous avez sans doute des souvenirs inoubliables.



La vida está llena de experiencias. Salimos a la calle dispuestos a descubrir nuevas experiencias que nos están esperando. Algunas de ellas marcarán toda nuestra vida.

Agathe, en la historia inicial, ha vivido una experiencia única durante su estancia Erasmus en Barcelona; ahora está dispuesta a hacer nuevas amistades en Toledo.

A lo largo de este tema vamos a aprender a contar una experiencia. Para hacerlo, trabajaremos los tiempos verbales del pasado (imperfecto y pretérito perfecto), indispensables para construir un relato, y vamos a descubrir también algunas técnicas para comprender mejor un artículo de prensa.

Pensad en vuestras experiencias personales. Seguro que tenéis recuerdos inolvidables.

1. À L'ORAL

RÉEL OU IMAGINAIRE ?

Observez ces cercles. Vous paraissent-ils parfaitement ronds ou plutôt déformés ?

Nous vivons souvent des expériences, assez courantes, qui peuvent devenir très spéciales pour nous.

Il y a aussi des expériences surprenantes, incroyables, inoubliables...

Avez-vous vécu des expériences inoubliables pendant vos vacances ?

Nous vous invitons à découvrir quelques histoires.



Image 2.
Source :
Imagen de
[action](#)
[datsun](#) en
Flickr con
licencia CC



Observad estos círculos. ¿Os parecen perfectamente redondos o más bien deformes?

A menudo vivimos experiencias bastante corrientes, pero que pueden llegar a ser muy especiales para nosotros.

¿Habéis vivido alguna experiencia inolvidable durante vuestras vacaciones?

Os invitamos a descubrir algunas historias.

1.1. Vive les vacances !

MES VACANCES DE NOËL



Image 3. Photo de [MrOmega](#) sous Licence Creative Commons

Comment se sont passées vos vacances ? Avez-vous vécu des expériences inoubliables ?

Les vacances de Noël nous permettent de nous reposer, mais c'est la période aussi pour visiter la famille, les amis, et peut-être, pour faire de nouvelles rencontres !



écoutez

Vous allez écouter Sabrina, qui nous raconte ses vacances de Noël.

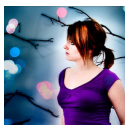


Image 4.

Photo de [Jasmin Cormier](#)

sous Licence
Creative
Commons



AV - Actividad de Espacios en Blanco

ACTIVITÉ DE COMPRÉHENSION

Découvrez les temps verbaux que Sabrina utilise pour raconter cette histoire au passé.

Bonjour et Bonne Année! Je m'appelle Sabrina, j'habite à Nice et je vais vous raconter ce que j' pendant mes formidables vacances de Noël.

Comme d'habitude, le premier janvier, je chez ma tante Louise, qui habite à Nantes, pour fêter le jour de l'An. Toute ma famille présente. Ma cousine et moi nous à préparer les bûches et la maison pour la soirée. Pour manger, il y un buffet : tout le monde y apporter quelque chose : ma mère une salade de macaroni faite par elle même, mon grand-père les fromages ... Il y aussi de petits sandwiches, des légumes à la sauce trempette et toute sorte d'autres choses délicieuses. Le repas délicieux ! Après avoir mangé, nous les cadeaux. Moi, j' un livre intitulé *Le monde illustré*. C'est ma tante Marthe qui me l' .

Après avoir reçu nos cadeaux, nous au salon pour jouer aux cartes. Pendant que nous aux cartes, nous des chips et de la liqueur. Nous aux cartes très longtemps, il très tard dans la nuit quand nous de jouer !

En ce qui concerne mon travail, je n' presque rien . Pendant le trajet en train de Nice à Nantes, j' un jeune homme nommé Nicolas. Il rendre visite à la famille de son frère aîné. Nous pendant des heures. Il m' un peu qui il : il journaliste dans la région de Nice ; il m' de sa famille, de ses loisirs... Il que j' timide, que je le sans oser lui parler. Quand on à Nantes, on de se retrouver après nos séjours dans nos familles respectives.

Quand je chez moi, j' un message sur mon répondeur.



Importante

LES TEMPS DU PASSÉ

Les temps utilisés par Sabrina pour raconter ses vacances de Noël sont l' imparfait et le passé composé.

Observez :

*Comme d'habitude, le premier janvier, je **suis allée** chez ma tante Louise, qui habite à Nantes, pour fêter le jour de l'An.
Toute ma famille **était** présente.*

Pour raconter une histoire au passé, on utilise souvent l'imparfait et le passé composé, qui se complètent :

- 1. L'imparfait représente le décor ou les portraits des personnages, décrit la situation. L'imparfait présente aussi l'action en train de se dérouler, dans sa durée.
- 2. Le passé composé sert à désigner les actions des personnages, à raconter des événements que l'on peut situer précisément dans le temps.



Ejercicio resuelto

ACTIVITÉ DE PRODUCTION

Nicolas



Image 5.

Photo de [MrOmega](#)

sous Licence Creative Commons

À partir du texte que vous venez d'écouter, inventez la suite de l'histoire. Beaucoup de réponses sont possibles, mais n'oubliez pas que vous devez utiliser l'imparfait et le passé composé.

Visitez les sections 1, 2 et 3 du chapitre *Outils* pour approfondir dans l'usage de l'imparfait et du passé composé.

Puis, comparez votre réponse avec le modèle.

Corrigé:



Photo de
[MrOmega](#)
sous
Licence
Créative
Commons

C'était Nicolas. Il m'invitait chez lui, pour dîner.

Ce soir-là, il m'a raconté ses vacances ; il m'a parlé de la famille de son frère, de sa petite nièce..., bref, de ce qu'ils ont fait pendant ces jours. Je lui ai aussi raconté mes vacances, mais je lui ai parlé surtout de mes projets professionnels. Même si cela n'avait aucune importance ! Nous sommes allés nous promener un peu, et nous avons trouvé un bar qui était encore ouvert. Nous sommes entrés, et nous avons dansé jusqu' à ce que le bar ferme.

Le lendemain, à midi, impossible de faire autrement: je lui ai téléphoné. Nous avons décidé de

nous revoir le soir même. Après, tout s'est passé très vite...

Maintenant nous sommes devenus si proches, qu'on a même pensé à s'installer ensemble.



Curiosidad

Le calendrier de l'Avent



Image 6.

Photo de [Thilde](#).

Tous droits réservés

Le calendrier de l'Avent est une tradition germanique née pour faire patienter les enfants jusqu'à Noël. À l'origine, on remettait une image pieuse chaque matin aux enfants, comportant une phrase de l'Évangile ou une incitation à faire une bonne action. Plus tard les biscuits puis les chocolats ont remplacé les images.

Le calendrier a 24 fenêtres qu'on ouvre progressivement, une par jour. Depuis quelques années, on y trouve des petits jouets.



Para saber más

UNE PUBLICITÉ FRANÇAISE

Les publicités nous transmettent beaucoup d'émotions et de sensations. Regardez la vidéo et laissez-vous vous séduire.

Puis, profitez pour pratiquer le passé composé, en particulier la formation du participe passé.

Essayez d'imaginer quel est le produit annoncé avant la fin de la publicité.



J'ai oublié ma race. J'ai changé la couleur de ma peau. J'ai laissé un pays en flammes. J'ai écrit l'Odyssée. J'ai disparu à Santiago et réapparu dans un dessin animé. J'ai cartonné à la bourse de Tokyo. J'ai exploré de lointaines planètes. J'ai conquis la Silicon Valley. J'ai pris la parole à l'ONU. J'ai envahi la Chine. J'ai annulé la dette du tiers monde. J'ai renversé un roi. J'ai fait la paix dans les Balkans et déclaré la guerre au SIDA. J'ai pris le pouvoir à Kaboul. J'ai manifesté à Seattle. J'ai ouvert des frontières. J'ai provoqué Hamlet, un duel. Je suis redevenu enfant pour tout recommencer. J'ai joué en live à Wembley. J'ai décroché des révolutions. J'ai fait un film où les indiens gagnent. J'ai occupé une école. J'ai vécu deux cents ans. Je me suis battu avec les maoris. J'ai été correspondant de guerre et je me suis vu dans les yeux de mes ennemis. J'ai bâti un empire technologique. Je me suis vu dans des milliers de mondes. Plus j'ai vu, plus j'ai appris, et plus je suis devenu quelqu'un. Je suis devenu des millions de personnes et tous ensemble nous sommes Internet.

1.2. Une expérience spéciale

La vie est pleine d'expériences, mais parfois nous vivons des moments spéciaux, inoubliables, qui marquent nos vies.

Voici deux histoires très spéciales, peut-être les avez-vous déjà vécues. Amusez-vous bien !

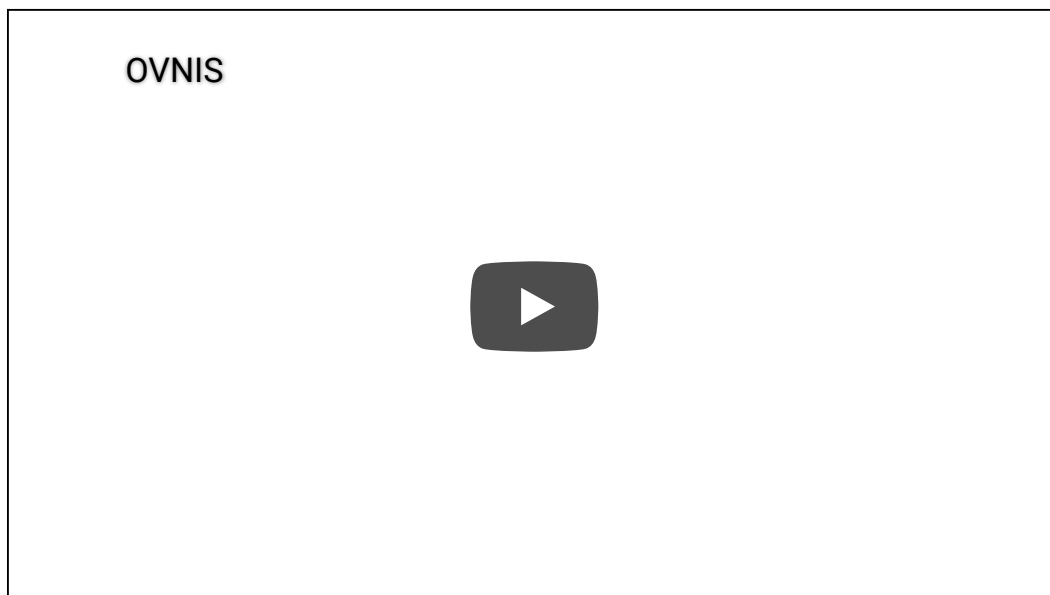
1. NOUS NE SOMMES PAS SEULS

De temps en temps, nous entendons dans les moyens de communication des gens qui donnent leur opinion au sujet des OVNIS dans un journal, à la télé ou à la radio. Ceci exige généralement du courage, car signer publiquement de tels articles expose souvent son auteur aux moqueries.

Avez-vous vécu des expériences OVNIS ou similaires ?



Voici un extrait du Journal de 20 h France 2, du 6 novembre 1990. Observez la vidéo, en faisant attention aux temps verbaux :



De vez en cuando oímos en los medios de comunicación hablar a gente que da su opinión sobre los OVNIS en un periódico, en la televisión o en la radio. Esto exige generalmente mucho valor, ya que el hecho de firmar públicamente tales artículos expone a menudo a su autor a las burlas del público. ¿Has vivido tú una experiencia con OVNIS u otra similar?



AV - Pregunta de Elección Múltiple

ACTIVITÉ DE COMPRÉHENSION

Regardez l'enregistrement une deuxième fois et dites si c'est vrai ou faux.

1. Des points lumineux ont été observés en Alsace et à Nantes.

- ☐ Vrai
- ☐ Faux

Excellent !

Attention : *Des points lumineux ont été observés en Alsace, à Nantes, dans le Limousin et au dessus de la capitale.*

Solución

- 1. Opción correcta
- 2. Incorrecto

2. Les témoignages ne concordent pas.

- ☐ Vrai
- ☐ Faux

Attention : *Les témoignages concordent partout.*

Excellent !

Solución

- 1. Incorrecto
- 2. Opción correcta

3. Il y avait des lumières disposées en triangle.

- ☐ Vrai
- ☐ Faux

Excellent !

Attention : *Il y avait des lumières disposées en triangle.*

Solución

- 1. Opción correcta
- 2. Incorrecto

4. Dans la vidéo on utilise le mot "truc" pour désigner les avions.

- ☐ Vrai
- ☐ Faux

Attention : Dans la vidéo on utilise le mot "truc" pour désigner les points lumineux.

Excellent !

Solución

- 1. Incorrecto
- 2. Opción correcta

5. Selon Pierre Delvaux, les points lumineux formaient un rectangle.

- ☐ Vrai
- ☐ Faux

Attention : *Les point lumineux formaient un trapèze.*

Excellent !

Solución

- 1. Incorrecto
- 2. Opción correcta

6. Carole Brecht avait l'impression de voir des avions.

- ☐ Vrai

☐ Faux

Excellent !

Attention : *Carole Brecht avait l'impression de voir des avions.*

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto



Drôle de phénomène dans le ciel de l'hexagone. Hier soir, des points lumineux ont été observés en Alsace, à Nantes, dans le Limousin et au dessus de la capitale. Partout, les témoignages concordent : il y avait semble-t-il des lumières disposées en triangle dans le ciel de France. Il n'en fallait pas plus pour que le phénomène OVNI et les fameux petits hommes verts fassent un retour en force à la une de gazettes. Voyons cela d'un peu plus près avec Patrice Paulait.

Le truc, le machin, le bidule qui circulait hier soir dans le ciel au dessus de la France a été observé par plusieurs milliers de témoins. Une apparition surprise, mais bien réelle, qui a fasciné les observateurs.

"On a vu cet objet, enfin, ces points lumineux qui étaient entourés d'autres points lumineux beaucoup plus petits qui grignotaient et qui encadraient en formant un petit peu ... disons un trapèze, et l'ensemble avançait... sur une... doucement dans le ciel".

"Je sortais de ma voiture et je regarde dans le ciel et, qu'est-ce que je vois ? J'ai l'impression que c'étaient des avions qui étaient des manœuvres, donc, ils étaient en triangle."



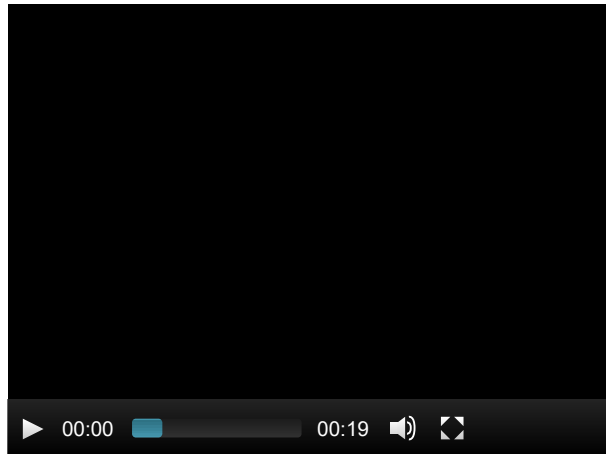
Ejercicio resuelto

ACTIVITÉ DE PRODUCTION

Imaginez que vous êtes Cédric Jacob, et que vous avez aussi vécu cette expérience.

Racontez votre témoignage. N'oubliez pas d'utiliser les temps du passé travaillés dans le chapitre *Outils*.

Modèle de corrigé:



Video 2. Source: <http://www.livevideo.com/>

J'ai vu des lumières qui étaient assez écartées, qui se déplaçaient parallèlement, et j'ai eu l'impression qu'il y avait quelque chose entre ces lumières et ma sombre, et ça me paraissait assez grand.

2. EN AMOUR

Même les plus rationnels d'entre nous nous sommes déjà abandonnés au plaisir et au bonheur de l'amour. Quand on tombe amoureux, on vit des expériences exceptionnelles.

Voici la chanson *En amour* de Céline Dion, où elle nous montre ses sentiments et ses expériences :

En amour Celine Dion



AV - Actividad de Espacios en Blanco

ACTIVITÉ DE COMPRÉHENSION

Écoutez la chanson et remplissez les trous des trois premières strophes :

D'où je suis je vois des , et des tourterelles
Si l'on m' dit qu'un jour, je vivrais dans le ciel
J'ai la rencontre d'un garçon, c'est la grande nouvelle
Et je plane je plane je plane et je suis

En amour
Comme on du côté de chez nous
J'ai de partir avec lui n'importe où
En amour
Comme on va de en
Sur le dos d'un fou
En amour
Comme en , en Bohème, ou en Chine
On a plein de forêts de devant nous
En amour
Comme dans un qui dessine
Un grand tout autour de nous

Je découvre des et des horizons

Des inconnues qui ont toutes le nom

De celui qui avec moi sa route et ses

Et je plane je plane je plane et je suis

En amour



Para saber más



Image 7.

Photo de [Anirudh Loui](#)

sous Licence Creative Commons

Si vous voulez savoir plus sur Céline Dion, visitez son [site web](#).

2. PAR ÉCRIT

UNE EXPÉRIENCE... POSITIVE OU NÉGATIVE ?



Image 8. Production propre

L'Erasmus, l'amour, les vacances... notre vie est pleine de bonnes expériences.

Par contre, dans la presse nous pouvons lire souvent des histoires négatives : quelqu'un est mort

Nous allons découvrir quelques expériences Erasmus, comme celle d'Agathe, notre protagoniste de l'histoire initiale, et nous allons travailler les articles de presse.



Erasmus, el amor, las vacaciones... nuestra vida está llena de buenas experiencias.

Sin embargo, a menudo podemos leer en la prensa historias negativas: alguien ha muerto o desaparecido...

Vamos a descubrir algunas experiencias Erasmus como la de Agathe, nuestra protagonista de la historia inicial, y vamos a trabajar los artículos de prensa.

2.1. Mon expérience Erasmus

UNE EXPÉRIENCE UNIQUE



Image 9. Photo de [el floz](#) sous Licence Creative Commons

Nous avons tous entendu parler des programmes d'échanges Erasmus qui permettent à un étudiant de pouvoir partir à l'étranger. Beaucoup d'entre nous avons vu le film *L'Auberge espagnole* de Cédric Jimenez qui dépeint les aventures à Barcelone d'un étudiant Erasmus.

Nous allons maintenant lire les histoires de trois étudiants Erasmus, qui nous font part de leurs expériences.



lisez

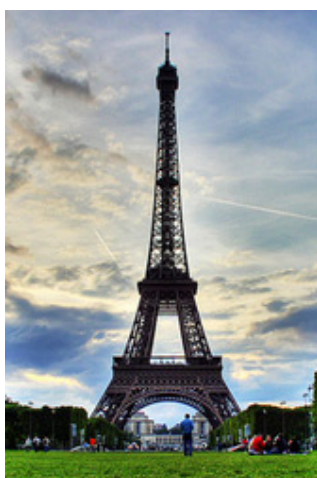


Image 10.
Photo de [Al lanni](#)
sous Licence Creative Commons

1. Tina Sternbach à Paris

J'ai rêvé de partir en Erasmus dès que j'ai su à la fac de l'Université Jagellonne à Cracovie que cette opportunité existait. Moi, personnellement, j'attendais un accord pour partir en France car je voulais absolument aller à Paris. Surtout pour étudier à la Sorbonne.

Avec une valise bien remplie, j'étais très excitée en entrant dans la résidence des étudiants qui voulait m'accueillir. Et ici, la première surprise : quelqu'un a oublié de laisser la clé de ma future chambre pour moi.

Le premier choc c'était la différence entre la langue française que j'ai apprise au lycée et à l'Institut Français de Cracovie, et celle que j'ai rencontrée sur place. Cette dernière était bien loin du français que je parlais, qui était un peu littéraire. De plus, j'ai fait des connaissances avec

beaucoup de gens du Sud de la France, qui parlaient vite, avec leur propre jargon...

Mais j'ai rencontré des personnes qui sont devenues très proches et avec qui j'ai passé mes 5 mois à Paris. C'était le vrai mélange des cultures et tout de suite, on passait du temps ensemble et, de manière naturelle, on continuait notre vie commune par de plusieurs rencontres, balades, soirées et voyages.

Le retour à mon pays a été un moment très dur et difficile à supporter. Le changement de pays, de cette ambiance de voyages, des fêtes, des soirées, des discussions et le sentiment si loin du stress de la vie à l'université dans nos pays d'origine...

2. Tomas à Helsinki

J'ai la tête pleine de souvenirs, j'ai sûrement changé . Même si ces derniers jours ont été chargés en événements divers - soirées départ, balades diverses, grand nettoyage de mon appart' et notamment un dernier voyage qui m'a amené à Stockholm puis Oslo- je ne peux par le présent qu'encourager ceux qui le peuvent à s'expatrier, ou voyager tout simplement.

Car si une année à l'étranger est une incroyable expérience, d'inoubliables moments de bonheurs, de remise en question, d'euphorie et de fierté, rien ne s'arrête, bien au contraire.

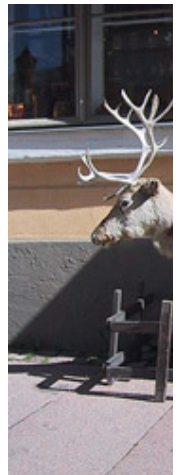


Image
Photo de :
sous Licence Cri

3. Amsterdam, inoubliable !

Cette expérience a été réellement unique car j'ai eu la chance d'être en colocation avec 10 étrangers géniaux. Ce mélange au sein d'un même foyer m'a permis d'apprendre énormément sur les autres cultures: la façon de communiquer, de se nourrir, de travailler, de vivre.



Image 12.
Photo de [Claudio.Ar](#)
sous Licence Creative Commons

Ces dix colocataires sont tous aujourd'hui devenus des amis très proches avec lesquels j'ai vécu des expériences inoubliables. Cette amitié a été telle que mes 10 colocataires sont venus cet été, six mois après notre départ, passer une semaine de vacances chez moi dans le sud de la France, j'ai également rendu visite à une amie espagnole, et vais fréquemment voir ma petite amie en Belgique. Cette expérience permet réellement de casser les frontières et de garder des contacts forts. Chaque étudiant vient d'un "monde" différent, et le fait d'aller lui rendre visite chez lui, dans son pays et sa culture, est une occasion rare...

Dominique



AV - Pregunta de Elección Múltiple

ACTIVITÉ DE COMPRÉHENSION

Testez si vous avez bien compris en indiquant VRAI ou FAUX :

1. Quand Tina est arrivée à la résidence, tout était bien organisé.

- ☐ Vrai
- ☐ Faux

Attention : *Quelqu'un avait oublié de laisser la clé de ma future chambre pour moi.*

Excellent !

Solución

- 1. Incorrecto
- 2. Opción correcta

2. Il était impossible de faire la connaissance des Français.

- ☐ Vrai
- ☐ Faux

Attention : *J'ai fait des connaissances avec beaucoup de gens du Sud de la France.*

Excellent !

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

3. Tomas croit qu'il a changé.

- ☐ Vrai
- ☐ Faux

Excellent !

Attention : *J'ai sûrement changé.*

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto

4. Tomas ne recommande pas de partir à l'étranger ou de s'expatrier.

- ☐ Vrai
- ☐ Faux

Attention : *Je ne peux pas le présent qu'encourager ceux qui le peuvent à s'expatrier, ou voyager tout simplement.*

Excellent !

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

5. Dominique pense que l'expérience Erasmus ouvre les frontières.

- ☐ Vrai
- ☐ Faux

Excellent !

Attention : Cette expérience permet réellement de casser les frontières.

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto



Ejercicio resuelto


ACTIVITÉ DE PRODUCTION

Paola, étudiante italienne à Nantes

Imaginez que vous êtes Paola et que vous partez en Erasmus.

Vous avez l'opportunité de rencontrer des gens, de connaître d'autres cultures...

Imaginez votre expérience à partir des éléments donnés ci-dessous :

Lieu :	Nantes, France.	 Image 13. Photo de M sous Licenc
Date :	À partir du 10/09/2009.	
Expérience :	Plus que positive : unique, d'étude, de développement personnel...	
Logement :	Résidence d'étudiants.	
Locataires :	Espagnols, Allemands, Canadiens, Écossais, Polonais, Péruviens, Italiens et Français.	
Opportunités:	Parler, échanger des idées...	

La ville :	Riche d'art, intéressante, excellente position géographique (Châteaux de la parcs, sport...
------------	---

Exemple : *Mon expérience Erasmus a commencé le 10 septembre 2009 quand j'ai quitté ma ville, Vérone (en Italie), pour aller à Nantes...*

Travaillez sur votre cahier. N'oubliez pas que vous devez utiliser les formes de l'imparfait et du passé composé. Pour vous aider, visitez le chapitre *Outils*.



Modèle de corrigé :

Mon expérience à Nantes.

Mon expérience Erasmus a commencé le 10 septembre 2009 quand j'ai quitté ma ville, Vérone (Italie) pour aller à Nantes. Mon expérience a été plus que positive : ça a été une expérience unique, incomparable d'étude, de vie, de croissance interne. Un voyage qui permet de se confronter avec le monde et avec soi-même, de connaître des cultures différentes, des habitudes différentes, et naturellement, des langues différentes.

J'ai habité dans une résidence d'étudiants et ça m'a permis de connaître beaucoup de jeunes espagnols, allemands, canadiens, italiens et naturellement français. J'ai eu l'opportunité de parler, d'échanger des idées et nos opinions sur les films, les livres, la politique; de cuisiner et de goûter des plats typiques; de sortir ensemble, etc.

Nantes m'a beaucoup plu; c'est une ville riche d'art, intéressante pour les étudiants et pour les jeunes qui y habitent et sa position géographique est excellente parce qu'elle permet de visiter facilement les magnifiques châteaux de la Loire; elle n'est pas loin de Paris non plus. En outre, j'ai trouvé merveilleux que les parcs, les jardins soient extrêmement soignés ; une promenade dans un parc était toujours super bon et délassant pour moi.

Nantes n'est pas seulement une belle ville universitaire; elle est aussi une ville qui s'occupe de plusieurs activités et qui pense au sport, une ville qui offre la possibilité de faire du sport sans dépenser beaucoup d'argent.



Combien de langues aimeriez-vous parler ? Les chansons nous permettent de pratiquer dans l'apprentissage de langues.

Voici un exemple, très curieux. Amusez-vous bien !

The Lion King - Can You Feel The Love Tonight? (One Line ...



Le Roi Lion- Can you feel the love tonight en plusieurs langues.

2.2. À la une

LA PRESSE ÉCRITE



Image 14. Photo de [Olivier](#)

sous Licence Creative Commons

Aimez-vous lire des journaux ? Êtes-vous habitués aux feuillets de journaux ?

La presse nous permet d'être plus proches des événements qui arrivent dans le monde, nous permet aussi de comparer des points de vue de diverses collectivités, de dévoiler la vérité...

Dans un journal on trouve différentes parties : les articles, les

Avant de lire ces textes visitez la section *Comprendre un extrait de presse* du chapitre *Outils*.

Vous y trouverez les techniques que vous pouvez utiliser pour mieux comprendre un article de presse.



lisez

Nourrir la planète en 2050, un défi déjà d'actualité

L'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) organise ve
la Journée mondiale de l'alimentation.



Vendredi 16 octobre 2009

La faim continue de progresser dans le monde. Selon l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) - qui organise, vendredi 16 octobre, la Journée mondiale de l'alimentation sur le thème de la "sécurité alimentaire en temps de crise" -, la barre du milliard de personnes souffrant de sous-nutrition a été franchie en 2009. Et ce phénomène risque de s'aggraver encore, notamment à cause de l'augmentation démographique. Pour anticiper ce choc, la FAO

Un agriculteur dans un champ de blé près de la ville de Leshan, dans la province du Sichuan.

a réuni à Rome, les 12 et 13 octobre, près de trois cents universitaires, chercheurs ou responsables d'organisations non gouvernementales, à l'occasion d'un forum d'experts de haut niveau intitulé Comment nourrir le monde en 2050. Une question qui suscite un certain nombre de débats. Le sujet est largement débattu actuellement, notamment en perspective de la reprise pro-

chaine des négociations à l'Organisation mondiale du commerce (OMC), en vue d'une nouvelle phase de libéralisation des échanges. Certains plaident pour davantage d'ouverture ; d'autres mettent en avant la notion de "souveraineté alimentaire" d'un pays ou d'une région, et poussent à développer des cultures vivrières plutôt qu'exportatrices.

"Il est très probable qu'il y aura encore un fort accroissement des échanges, avec de très importantes importations et très importantes exportations", estime Patrick Caron, un des auteurs scientifiques du rapport. Mais, dès lors que l'on aborde les questions de sécurité alimentaire et d'environnement, revient la question de la libéralisation du marché."

La question de la sécurité alimentaire se pose donc. La FAO y consacrera un forum mondial du 16 au 18

Image 15. Production propre. Source : <http://www.lemonde.fr>



AV - Pregunta de Elección Múltiple

ACTIVITÉ DE COMPRÉHENSION

Testez si vous avez bien compris ; choisissez l'option correcte :

1. Cet article a été publié dans la rubrique...

- ☐ Planète
- ☐ Économie
- ☐ Société

Excellent !

Attention !

Attention !

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto
3. Incorrecto

2. La quantité de personnes souffrant de sous-nutrition peut être plus élevée...

- ☐ à cause de la dégradation de l'environnement.
- ☐ à cause de la crise économique.
- ☐ à cause de l'augmentation de population.

Attention !

Attention !

Excellent !

Solución

1. Incorrecto
2. Incorrecto
3. Opción correcta

3. Le futur modèle d'échange commercial...

- ☐ sera basé sur l'ouverture des marchés.
- ☐ n'est pas encore clair.
- ☐ sera basé sur la "souveraineté alimentaire" d'un pays ou d'une région.

Attention !

Excellent !

Attention !

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta



AV - Actividad de Espacios en Blanco

Voilà quelques titres de la presse actuelle.

Décidez dans quelle rubrique on pourrait trouver chaque article.

1. Attentat meurtrier contre les Gardiens de la révolution en Iran.
2. Google confirme son projet de librairie en ligne pour 2010.
3. A Paris, des milliers de personnes pour défendre les droits des femmes.
4. Battu à Shanghai, Simon voit le Masters s'éloigner.
5. Faut-il manger moins de viande pour sauver la planète ?
6. Berlin et le "mur de la honte".

Écrivez le numéro sous la rubrique correspondante :

POLITIQUE	ÉCONOMIE	INTERNATIONAL	PLANÈTE	SPORT	MONDE
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



Ejercicio resuelto

ACTIVITÉ DE PRODUCTION

Inventez un chapeau pour chacun des titres que vous venez de lire.

N'oubliez pas qu'un chapeau doit occuper entre 2 et 3 lignes et doit être précis et clair.

Utilisez votre cahier.

Exemple :

Berlin et le "mur de la honte"

De sa construction en 1961 à sa chute en 1989, le mur aura coupé en deux Berlin et ses habitants

Modèle de corrigé :

Faut-il manger moins de viande pour sauver la planète ?

En quoi la production de viande a-t-elle des conséquences sur le changement climatique ?
L'intégralité du débat avec Fabrice Nicolino, l'auteur de *Bidoche*.

A Paris, des milliers de personnes pour défendre les droits des femmes

Des milliers de personnes ont manifesté samedi à Paris pour réclamer une "réelle égalité femmes-hommes", notamment sur les salaires et les retraites, à l'appel de 103 associations féministes, syndicats et partis de gauche.

Battu à Shanghai, Simon voit le Masters s'éloigner

Gilles Simon n'a pas trouvé la clé pour battre Djokovic au Masters 1000 de Shanghai.

Attentat meurtrier contre les Gardiens de la révolution en Iran

Au moins 30 personnes, dont six hauts commandants des Gardiens de la révolution, ont été tuées dimanche matin 18 octobre dans un attentat perpétré dans une ville du sud-est de l'Iran frontalière du Pakistan.

Google confirme son projet de librairie en ligne pour 2010

Destinée aussi bien aux internautes qu'aux détaillants spécialisés, Google Editions permettra de télécharger des livres entiers sur son téléphone mobile ou tout lecteur numérique.

3. OUTILS



outils

RACONTER AU PASSÉ



outils

LE PASSÉ COMPOSÉ I



outils

LE PASSÉ COMPOSÉ II



outils

COMPRENDRE UN EXTRAIT DE PRESSE



3.1. Raconter au passé



L'IMPARFAIT ET LE PASSÉ COMPOSÉ

Il était une fois un petit prince qui habitait une planète à peine plus grande que lui, et qui avait besoin d'un ami...

Celle-ci aurait été la manière la plus habituelle de commencer un conte. Mais le Petit Prince ne voulait pas qu'on lise son livre à la légère; pour cela, il a commencé son histoire avec ces mots :
Lorsque j'avais six ans j'ai vu, une fois, une magnifique image, dans un livre sur la Forêt Vierge qui s'appelait "Histoires Vécues". Ça représentait un serpent boa qui avalait un fauve.



Image 16.

Photo de [shoshanah](#)

sous Licence Creative Commons

Observez les formes verbales de cet extrait du Petit Prince. L'imparfait et le passé composé sont les formes habituelles du récit. Dans l'unité antérieure nous avons appris à utiliser l'imparfait. Observez ce tableau les différences avec le passé composé :



Importante

LES TEMPS DU PASSÉ: EMPLOI

On utilise l'imparfait :	On utilise le passé composé :

<p>Pour décrire une situation :</p> <p><i>Il faisait chaud, le soleil brillait.</i></p>	<p>Pour exprimer une action :</p> <p><i>Une jolie dame est arrivée.</i></p>
<p>Ou une succession d'événements :</p> <p><i>J'étais à la terrasse d'un café. Il faisait très beau.</i></p> <p><i>J'attendais mon père...</i></p>	<p>Pour décrire des périodes de temps définies :</p> <p><i>En 1989, le mur est tombé.</i></p>
<p>Pour évoquer des souvenirs :</p> <p><i>Il était une fois un petit prince qui habitait...</i></p>	
<p>Pour décrire une action en cours d'accomplissement, en développement :</p> <p><i>J'étais à la maison...</i></p>	<p>Pour décrire une action qui est accomplie :</p> <p><i>...quand le téléphone a sonné.</i></p>
<p>Pour décrire une habitude au passé :</p> <p><i>Normalement je dormais jusqu'à tard</i></p>	<p>Pour décrire une action précise :</p> <p><i>Aujourd'hui, je me suis réveillée tard.</i></p>



AV - Actividad de Espacios en Blanco

ACTIVITÉ

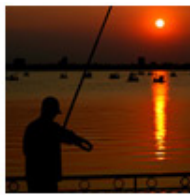
Sur votre cahier, associez chaque phrase à une image.



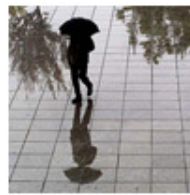
A



B



C



D



E



F

Image 17. Production propre

- 1. Le soleil tombait quand finalement j'ai pêché une bonne truite.
- 2. Je regardais par la fenêtre quand j'ai vu quelqu'un qui pendait à un fil.
- 3. Je parlais au téléphone quand les gens ont commencé à courir.
- 4. Je me promenais quand il a commencé à pleuvoir.
- 5. J'allais à l'école quand j'ai retrouvé ma copine.
- 6. Je venais de prendre mon bain quand j'ai vu un but à la télé.

PHOTO	A	B	C	D	E	F
PHRASE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Importante

Attention à la prononciation de l'imparfait et du passé composé

Il n'est pas facile de distinguer à l'oral la prononciation de la première personne de l'imparfait et celle du passé composé.

J'appelais	[ʒapøle]	[ʒεapøle]	J'ai appelé
Je parlais	[ʒəpaRle]	[ʒεpaRle]	J'ai parlé

Comparez les différences de prononciation entre le présent, l'imparfait et le passé composé :

Activité 1

Activité 2



Importante

Les correspondances verbales entre le français et l'espagnol

Nous avons parfois des difficultés pour savoir quel temps du passé nous devons utiliser en français. Ce n'est pas compliqué :

- Si le sens de la phrase nous indique que nous devons utiliser en espagnol un **pretérito imperfecto de indicativo** (*hablaba, comía, decía...*), nous devons utiliser en français l'**imparfait de l'indicatif** (*il parlait, il mangeait, il disait...*).
- Si le sens de la phrase nous indique que nous devons utiliser en espagnol un **pretérito perfecto simple** (*habló, comió, dijo...*) ou un **pretérito perfecto compuesto** (*ha hablado, ha comido, ha dicho...*), nous devons utiliser en français le **passé composé** (*il a parlé, il a mangé, il a dit...*).

Il existe aussi en français le passé simple (*il parla, il mangea, il dit...*), le temps verbal qui correspond au pretérito perfecto simple espagnol, mais vous n'allez pas l'utiliser pour le moment. C'est un temps qui correspond à un registre de langue soutenu; vous le trouverez principalement dans la littérature et dans la presse.

3.2. Le passé composé I



"Si je vous ai raconté ces détails sur l'astéroïde B 612 et je vous ai confié son numéro, c'est à cause des grandes personnes."

Antoine de Saint-Exupéry, *Le Petit Prince*



Ph
Licence

Le passé composé est utilisé, comme en espagnol, pour exprimer un fait du passé.

FORMATION DU PASSÉ COMPOSÉ

Le passé composé, comme son nom nous indique, est "composé" de deux mots :

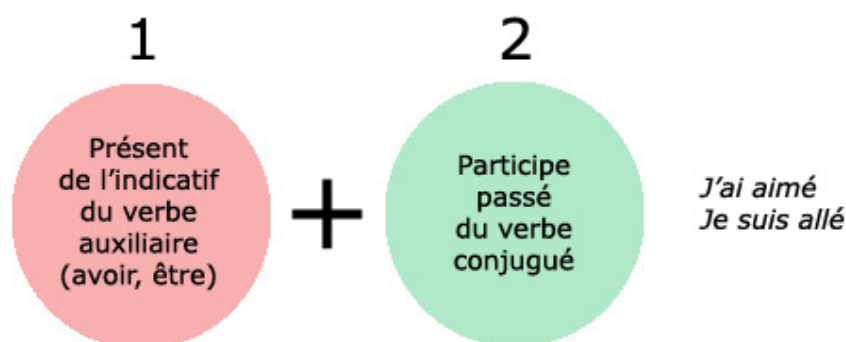


Illustration 1. Production propre

L'utilisation du passé composé pose deux types de problèmes : le choix du verbe auxiliaire (avoir, être) et la connaissance de la forme du participe passé.

1. Le choix de l'auxiliaire : avoir, être?

- Pour l'immense majorité des verbes français, nous allons utiliser l'auxiliaire *avoir*.

Exemples : *j'ai parlé, il a vécu, nous avons dit, ils ont compris...*

- Les verbes qui construisent leur passé composé avec *être* correspondent à l'une de ces deux catégories :

Verbes pronominaux	Une série de verbes qui indiquent mouvement, absence de mouvement ou un changement d'état				
Se laver Se coucher Se regarder ...	Naître Mourir	Aller Arriver Partir Venir Sortir Entrer Rester Tomber Passer Monter Descendre	Devenir Intervenir Parvenir Survenir (formés avec le verbe venir)	Revenir Repartir Ressortir Retomber Redevenir Rentrer (formés avec le préfixe re-)	Exemples: <i>Le train est l'heure.</i> <i>Julien est arri une heure.</i> <i>Je me suis assez tard.</i>

Remarque :

Certains de ces verbes peuvent se conjuguer avec *avoir*, dans des constructions transitives (complément d'objet direct) ou dans des sens particuliers ou familiers :

J'ai monté les escaliers
J'ai descendu l'avenue
J'ai passé une journée magnifique
Il a sorti son revolver
Il a descendu quelqu'un (= il a tué quelqu'un)

2. La formation du participe passé : é, i, u, it, ait, ert ?

- Tous les verbes en "er" font leur participe passé en "é" (y compris le verbe *aller*): *parl er* > *parl é*
- Tous les verbes en "ir" du deuxième groupe font leur participe passé en "i" : *fin ir* > *fin i*
- Pour les verbes irréguliers du troisième groupe il n'existe pas de règle précise ; plusieurs terminaisons sont possibles : "i", "is", "it", "u", "us", "ait", "ert". Exemples : *rire* > *ri*, *mettre* > *mis*, *dire* > *dit*, *lire* > *lu*, *inclure* > *inclus*, *faire* > *fait*, *ouvrir* > *ouvert*. Nous vous conseillons de consulter le [conjugueur](#).
- Le participe passé du verbe *être* est *été* et celui du verbe *avoir* est *eu*.



AV - Actividad de Espacios en Blanco

Nous allons pratiquer la formation des participes passés.

Remplissez les trous :

Aujourd'hui, j'ai (prendre) le petit déjeuner, et puis j'ai (travailler) jusqu'à midi. Ensuite, j'ai (manger) de la viande et j'ai (boire) un coca. J'ai (quitter) le travail, et j'ai (acheter) un magazine dans le kiosque. À côté de chez moi, j'ai (voir) un petit chien. Je n'ai pas (faire) attention, et j'ai (ouvrir) la porte de chez moi. Le soir, j'ai (prendre) une bière et j'ai (écrire) une lettre à un ami que j'ai (rencontrer) dans mon semestre Erasmus.



AV - Actividad de Espacios en Blanco

Conjuguiez les verbes entre parenthèses au passé composé. Vous devez décider si vous avez besoin de l'auxiliaire *être* ou de l'auxiliaire *avoir*.

1. Où est Pierre ? Il (sortir).
2. Elle (travaillé) jusqu'à 10 heures.
3. Le ministre de la Santé (participer) à ce débat.
4. Mon père (partir) pour l'Angleterre.
5. Quand (arrive) ton train ?

6. Il (avoir) de la chance !

3.3. Le passé composé II



L'ACCORD DU PARTICIPE PASSÉ

"J'ai beaucoup **vécu** chez les grandes personnes. Je les ai **vues** de très près. Ça n'a pas trop amélioré mon opinion."

Antoine de Saint-Exupéry, Le petit prince



1
Photo c
sous L'
C

a. Le participe passé employé sans auxiliaire s'accorde en genre et en nombre avec le nom :

- Exemple : La maison **édifiée** sur la colline jouit d'une vue **étendue**.

b. Participe passé conjugué avec ÊTRE.

Conjugué avec *être*, le participe passé s'accorde en genre et en nombre avec le sujet du verbe :

Exemples :

- Il est **sorti** - Elle est **sortie**.
- Tu es **venu** - Nous sommes **venus**.
- Ils sont **arrivés** - Elles sont **arrivées**.

c. Participe passé conjugué avec AVOIR.

Habituellement, le participe passé reste invariable :

- Exemple : Philippe a **acheté** une maison.

Mais faites très attention : il s'accorde en genre et en nombre avec son complément d'objet direct. Celui-ci précède le verbe :

- Exemple : *Voilà la maison que Philippe a **achetée**.*

ATTENTION À LA PRONONCIATION

Quand on accorde le participe passé au féminin, la prononciation peut changer :

*Il est **mort** ([moR]). Elle est **morte** [(moRt)].*

*J'ai **mis** ([mi]) une chemise. La chemise que j'ai **mise** ([miz]) est bien agréable.*



AV - Actividad de Espacios en Blanco

Nous allons pratiquer un peu.

Accordez les participes passés. Remplissez les trous :

Ce matin, ma femme est (aller) au théâtre et elle a (amener) ma sœur avec elle. Elles sont (rentrer) à midi pour manger, mais elles ont (continuer) à parler du théâtre pendant tout l'après-midi. Après, elles ont (découper) des photos dans des journaux et elles se sont (s'amuser) à les coller sur une étagère. Puis elles sont (sortir) dîner dans un restaurant, et elles sont (aller) danser. Elles ont (retrouver) des copines, et elles sont (rester) jusqu'à tard. Elles se sont

(s'endormir) tard et le lendemain, elles se sont (se lever) à onze heures.

LA NÉGATION DANS LE PASSÉ COMPOSÉ

- *L'été dernier j'ai voyagé en France - L'été dernier je **n'ai pas** voyagé en France.*

Les deux mots négatifs se placent avant et après le verbe auxiliaire (*être* ou *avoir*).

- Exemples : *Je n'ai pas mangé. Elle n'est jamais sortie. Ils n'ont rien vu. Il n'a plus écrit.*

Si le verbe est accompagné d'un pronom personnel, le mot négatif NE se place avant le pronom :

- Exemple : *Il ne les a pas vus. Je ne me suis pas levé tard ce matin.*



Ejercicio resuelto

Sur votre cahier, transformez les phrases à la forme négative, comme dans l'exemple.

Exemple : Je suis sortie ce soir > Je ne suis pas sortie ce soir.

1. Il a eu faim.
2. J'ai bien entendu les explications du professeur.
3. J'ai vu quelqu'un en cours.
4. Elle s'est très bien habillée aujourd'hui.
5. Nous avons trouvé un vélo.
6. Je les ai invités.

Corrigé :

1. Il n'a pas eu faim.
2. Je n'ai pas bien entendu les explications du professeur.
3. Je n'ai vu personne en cours.
4. Elle ne s'est pas très bien habillée aujourd'hui.
5. Nous n'avons pas trouvé de vélo.
6. Je ne les ai pas invités.



Ejercicio resuelto

Écrivez une histoire utilisant les éléments donnés.

Vous devez choisir entre l'imparfait et le passé composé. Si vous avez des doutes, consultez la rubrique *Outils 1 : Raconter au passé*. Suivez l'ordre des images.

Vérifiez votre histoire avec le modèle donnée. Plusieurs histoires sont possibles.

Nuit de Noël

1  Comme d'habitude Julie Prendre un bain Avant le dîner	2  Soudain Le téléphone Sonner	3  Le père de Julie Être en retard Être occupé	4  Pendant l'attente La famille Préparer le dîner	5  Les enfants Regarder la télé
6  Les plus âgés Jouer aux cartes	7  L'oncle Lucien Téléphoner père Très tard	8  Les enfants Nerveux	9  Julie Sortir de la baignoire S'habiller	10  Finalement Le père Arriver Dîner

Image 20. Production propre

Exemple : 1. Comme d'habitude, Julie prenait son bain avant le dîner; c'était la nuit de Noël.

Modèle de corrigé :

2. Soudain, le téléphone a sonné.
3. C'était son père qui, encore une fois, arrivait en retard pour le dîner de Noël. Il était souvent occupé pendant ces jours-là.
4. Pendant l'attente, la famille entière a préparé le dîner.
5. Les enfants ont regardé la télé.
6. Et les plus âgés ont joué aux cartes.
7. L'oncle Lucien a téléphoné au père de Julie, parce que c'était très tard et il n'arrivait pas.
8. Même les enfants commençaient à être nerveux.
9. Julie est sortie de la baignoire et s'est habillée.
10. Quand finalement le père est arrivé, toute la famille a mangé ensemble le repas de Noël.

3.4. Comprendre un extrait de presse

TOUTE L'ACTUALITÉ DANS LA PRESSE

Dans un journal, soit dans sa version traditionnelle, soit dans sa version numérique, nous allons trouver des articles, des photos, des publicités et des annonces.

Nous allons essayer de vous orienter pour comprendre un extrait de presse.

Habituellement, nous lisons rapidement les titres, puis nous revenons pour lire les détails d'un article qui nous intéresse particulièrement. S'il vous est demandé de comprendre un article de presse, vous devrez faire la même chose : lisez rapidement pour identifier de quel type de nouvelle il s'agit, puis cherchez à en comprendre les détails.



Image 21. Photo de luc.leg

sous Licence Creative Comm

Nous allons pratiquer un peu. Voici un modèle d'exercice :

Exemple

Lisez le texte, puis répondez aux questions.

Deux panthères abattues au zoo de Pont-Scorff

Un mâle et une femelle se sont échappés de leur enclos, hier midi. Une vingtaine de visiteurs du parc zoologique morbihannais ont été évacués.

Ouest-France
Mardi 29 septembre 2009

"La soigneuse s'occupait du nettoyage. Elle a oublié de refermer la porte. Les deux panthères noires sont sorties. C'est une erreur humaine", reconnaît Alain Le Héritte, directeur du zoo de Pont-Scorff, près de Lorient. Les deux félins n'ont cependant pas quitté l'enceinte du zoo. "Ils ne paraissaient pas agressifs, mais il fallait prendre une décision rapide. Nous

aurions pu opter pour un tir d'anesthésiant. Mais si on le ratait, on risquait une montée d'adrénaline chez l'animal, dans un laps de temps suffisant pour qu'il attaque." Le directeur a donc donné l'ordre d'abattre les bêtes. "C'est la première fois depuis que le zoo existe que nous sommes contraints de tuer des animaux. On ne pouvait se permettre de prendre un risque quelconque, vis-à-vis du personnel, mais aussi des visiteurs et de la population environnante,

si les panthères partaient dans la nature." Le mâle était âgé de 16 ans, la femelle avait 10 ans. Ils vivaient au zoo depuis cinq ans et s'y reproduisaient. "Cette espèce est menacée, même si elle n'est pas encore considérée en voie d'extinction. La nécessité de les tuer est durement ressentie par ceux qui travaillent au zoo."

Corrigé :

Voici les réponses aux questions. Nous vous indiquons entre parenthèses le parcours suivi.

1. Société (l'article ne parle pas de sport ni de politique).
2. Pour éviter des risques (*On ne pouvait se permettre de prendre un risque quelconque*).
3. a) faux (*Le directeur a donc donné l'ordre d'abattre les bêtes.*); b) faux (*Les deux félins n'ont cependant pas quitté l'enceinte du zoo*); c) vrai (*C'est la première fois depuis que le zoo existe que nous sommes contraints de tuer des animaux*).

Conseils :

- Restez calme. Ce que vous n'avez pas compris à la première lecture, la deuxième lecture vous permettra de le comprendre.
- Attention ! Vous ne comprendrez peut-être pas tous les mots, mais ce n'est pas grave. Il faut seulement se concentrer sur quelques éléments précis du document pour pouvoir répondre.



Ejercicio resuelto

Lisez le texte, puis répondez aux questions sur votre cahier.

Défenseur des enfants : la France à contre-courant

La décision du gouvernement de supprimer cette fonction suscite de vives protestations dans le pays. Et l'incompréhension des Défenseurs européens, réunis ces derniers jours à Paris.

Ouest-France
Mardi 29 septembre 2009

Ironie de l'histoire, c'est au moment où elle apprend que sa fonction va disparaître que la Française Dominique Versini se retrouve à la tête du réseau européen des Défenseurs des enfants. Réunis en assemblée générale à Paris, ses homologues, venant de vingt-huit pays, ont exprimé leur étonnement devant le projet de loi du gouvernement Fillon de fonder cette mission dans celle,

plus générale, du Défenseur du droit qui doit être créée. "Nous sommes sous le choc ; c'est une institution qui fonctionne très bien", s'indigne la présidente sortante, l'Irlandaise Emily Logan. Enfants réfugiés dans les camps d'Azerbaïdjan ou détenus dans les centres de rétention administrative de la République française, enfants écartelés entre des parents qui se déchirent, gamins tabassés en famille ou dans des commissariats, garçons et filles privés d'école... les Défenseurs des enfants sont souvent

l'ultime rempart, la dernière voix qui s'élève contre les mauvais traitements, les privations, les humiliations. Ils sont souvent dotés de petits moyens : la France travaille avec un budget de 2,6 millions d'euros alloués par l'État, pour vingt-huit permanents et soixante bénévoles indemnisés. Ils usent donc, avant tout, de leur autorité morale. Dominique Versini ne s'est pas privée de dénoncer les aspects rétrogrades des réformes de la justice concernant les mineurs.

1. Dominique Versini est...

- Mme. la Ministre de Justice du gouvernement.
- La Défenseure des enfants.
- La Présidente de l'association Justice sans Frontières.

2. Les Défenseurs des enfants européens...

- Sont d'accord avec le projet de loi du gouvernement Fillon.
- Ont réagi durement contre le projet de loi du gouvernement Fillon.
- Restent indifférents devant le projet de loi du gouvernement Fillon.

3. Dites si c'est vrai ou faux. Justifiez votre réponse en citant une phrase du texte.

- a) En France, le Défenseur des mineurs dispose d'un budget très élevé.
- b) Les Défenseurs des mineurs luttent contre les mauvais traitements infligés aux enfants.
- c) Dominique Versini a évité de dénoncer les réformes de la justice concernant les mineurs.

Corrigé :

1. La Défenseure des enfants.

2. Ont réagi durement contre le projet de loi du gouvernement Fillon.

3. a)faux : *Ils sont souvent dotés de petits moyens : la France travaille avec un budget de 2,6 millions d'euros;* b)vrai : *les Défenseurs des enfants sont souvent l'ultime rempart, la dernière voix qui s'élève contre les mauvais traitements, les privations, les humiliations;* c)faux : *Dominique Versini ne s'est pas privée de dénoncer les aspects rétrogrades des réformes de la justice concernant les mineurs.*

Resumen

Descarga aquí la versión imprimible de este resumen:



Importante

LES TEMPS DU PASSÉ

Les temps utilisés par Sabrina pour raconter ses vacances de Noël sont l'imparfait et le passé composé.

Observez :

*Comme d'habitude, le premier janvier, je **suis allée** chez ma tante Louise, qui habite à Nantes, pour fêter le jour de l'An.
Toute ma famille **était** présente.*

Pour raconter une histoire au passé, on utilise souvent l'imparfait et le passé composé, qui se complètent :

- 1. L'imparfait représente le décor ou les portraits des personnages, décrit la situation. L'imparfait présente aussi l'action en train de se dérouler, dans sa durée.
- 2. Le passé composé sert à désigner les actions des personnages, à raconter des événements que l'on peut situer précisément dans le temps.



Importante

LES TEMPS DU PASSÉ: EMPLOI

On utilise l'imparfait :	On utilise le passé composé :



<p>Pour décrire une situation :</p> <p><i>Il faisait chaud, le soleil brillait.</i></p>	<p>Pour exprimer une action :</p> <p><i>Une jolie dame est arrivée.</i></p>
<p>Ou une succession d'événements :</p> <p><i>J'étais à la terrasse d'un café. Il faisait très beau.</i></p> <p><i>J'attendais mon père...</i></p>	<p>Pour décrire des périodes de temps définies :</p> <p><i>En 1989, le mur est tombé.</i></p>
<p>Pour évoquer des souvenirs :</p> <p><i>Il était une fois un petit prince qui habitait...</i></p>	
<p>Pour décrire une action en cours</p> <p>d'accomplissement, en développement :</p> <p><i>J'étais à la maison...</i></p>	<p>Pour décrire une action qui est accomplie :</p> <p><i>...quand le téléphone a sonné.</i></p>
<p>Pour décrire une habitude au passé :</p> <p><i>Normalement je dormais jusqu'à tard</i></p>	<p>Pour décrire une action précise :</p> <p><i>Aujourd'hui, je me suis réveillée tard.</i></p>



Importante

Attention à la prononciation de l'imparfait et du passé composé

Il n'est pas facile de distinguer à l'oral la prononciation de la première personne de l'imparfait et celle du passé composé.

J'appelais	[ʒapøle]	[ʒεapøle]	J'ai appelé
Je parlais	[ʒəpaRle]	[ʒεpaRle]	J'ai parlé

Comparez les différences de prononciation entre le présent, l'imparfait et le passé composé :

[Activité 1](#)

[Activité 2](#)



Importante

Les correspondances verbales entre le français et l'espagnol

Nous avons parfois des difficultés pour savoir quel temps du passé nous devons utiliser en français. Ce n'est pas compliqué :

- Si le sens de la phrase nous indique que nous devons utiliser en espagnol un **pretérito imperfecto de indicativo** (*hablaba, comía, decía...*), nous devons utiliser en français l'**imparfait de l'indicatif** (*il parlait, il mangeait, il disait...*).
- Si le sens de la phrase nous indique que nous devons utiliser en espagnol un **pretérito perfecto simple** (*habló, comió, dijo...*) ou un **pretérito perfecto compuesto** (*ha hablado, ha comido, ha dicho...*), nous devons utiliser en français **le passé composé** (*il a parlé, il a mangé, il a dit...*).

Il existe aussi en français le passé simple (*il parla, il mangea, il dit...*), le temps verbal qui correspond au pretérito perfecto simple espagnol, mais vous n'allez pas l'utiliser pour le moment. C'est un temps qui correspond à un registre de langue soutenu; vous le trouverez principalement dans la littérature et dans la presse.

Aviso legal

Las páginas externas no se muestran en la versión imprimible

Aviso Legal

El presente texto (en adelante, el "**Aviso Legal**") regula el acceso y el uso de los contenidos desde los que se enlaza. La utilización de estos contenidos atribuye la condición de usuario del mismo (en adelante, el "**Usuario**") e implica la aceptación plena y sin reservas de todas y cada una de las disposiciones incluidas en este Aviso Legal publicado en el momento de acceso al sitio web. Tal y como se explica más adelante, la autoría de estos materiales corresponde a un trabajo de la **Comunidad Autónoma Andaluza, Consejería de Educación y Deporte (en adelante Consejería de Educación y Deporte)**.

Con el fin de mejorar las prestaciones de los contenidos ofrecidos, la Consejería de Educación y Deporte se reserva el derecho, en cualquier momento, de forma unilateral y sin previa notificación al usuario, a modificar, ampliar o suspender temporalmente la presentación, configuración, especificaciones técnicas y servicios del sitio web que da soporte a los contenidos educativos objeto del presente Aviso Legal. En consecuencia, se recomienda

Imprimible

Descarga aquí la versión imprimible de este tema.



Si quieres escuchar el contenido de este archivo, puedes instalar en tu ordenador el lector de pantalla libre y gratuito [NDVA](#).
